СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 162. НЮ ЙОРК І ДЖЕРЗІ СИТІ, вівторок, 22-го серпня 1944. No. 162. NEW YORK and JERSEY CITY, Tuesday, August 22, 1944. VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свободи": BErgen 4-0237, 4-0807 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE

ДЮЇ ЗА „ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЮ РУРСЬКОЇ ОБЛАСТИ"

ОЛБАНІ (Ню Йорк). — В середу відбудеться конференція між секретарем стейту, Корделом Голем, та Джаном Форстером Долесом, представником Томаса Е. Дюія, нуйорського губернатора і кандидата на президента Злучених Держав збоку Републиканської Партії. Конференція та має велике значіння, коли глядіти на неї в той спосіб, що на ній будуть обмінюватись думками в таких справах, що будуть обговорювані й вирішувані підчас конференції міжнародньої забезпеки в Домбартон Овкс. Ось і тому це таке важне, як поставиться до поглядів Дюія теперішня адміністрація, зокрема департамент стейту, а далі й конференція в Домбартон Овкс. А Дюї порушує важне питання, коли заявляється за уміжнароднення Рурської Области, що досі належала до Німеччини. Є це найбагатша частина Німеччини, але тежтака, що була посередним спричинником німецьких агресій, себто першої й другої світової війни, бо в Рурі має осідок тяжка німецька промисловість, а тим самим Рур є головним осередком продукції воєнного знаряддя. Дюї заявляється за те, щоб заборонити в Рур продукцію воєнного знаряддя, а перемінити цілу ту область на територію мирної продукції, з якої користалиб всі краї та народи.

КОНФЕРЕНЦІЯ З ВИЛКІМ БЕЗ ДЮІЯ.

ОЛБАНУ. — Губернатор Дюї хотів переговорити з Венделем Вилкім, (що то його повалив минулої каденції при републиканській номінації на кандидата на президента) про його погляди в справі міжнародної політики, зокрема про те, яке має бути відношення між чотирома великими потугами — Злучені Держави, Велика Британія, Советський Союз і Китай — та іншими державами, коли іде про керування справою світового мира. Дюї запропонував Вилкому особисту конференцію, в якій мав взяти участь теж Джан Фостер Долес, дорадник Дюія в справах міжнародної політики. Та Вилкі відповів в такий спосіб, що конференція відбудеться, але тільки між ним і Долесом. Як кажуть, Вилкі не бажав собі конференції з Дюієм тому, щоби тим не викликати в краю враження, що він попирає кандидатуру Дюія на президента. Дюї вияснив потребу ось таких конференцій тим, що він хоче запізнатись з різними опініями, бо є тої думки, що міжнародні потягнення Злучених Держав вдержуться тільки тоді, коли матимуть поперття загалу американського народу. А тим самим, каже він, треба тому загалови ставити отверто й ясно різні важні питання міжнародної політики і питати його, що він думає про таку чи іншу розвязку ось таких питань.

ДОПУСКАЮТЬ НІГРІВ ДО ЮНІЇ.

ЛОС АНҐЕЛЕС. — Амалгейтед Асосіейшен оф Стріт енд Електрик Рейлвей Емплоіс, що є приналежною до Американської Федерації Праці, рішила приймати до своєї юнії теж і нігрів та разом з ними працювати на стріткарах і босах Лос Анґелос Рейлвей Компані. Управа юнії заявила, що це сталося „згідно з розпорядком уряду".

ВОЛЕС І ЙОГО НОВИЙ „ДЖАБ".

ГЮСТОН (Тексас). — Недавно розійшлася чутка, що дотеперішнього віце-президента Генрі А. Волеса жде дуже важна посада по президіяльних виборах, якщо президент Рузвелт буде поновно вибраним. Таке мав заявити сам президент Рузвелт. Коли запитали про вияснення цього самого Волеса, то він відповів, що нічого про це не знає. Як відомо Волес перепав підчас конвенції Демократичної Партії при номінації на поновний уряд віце-президента.

ЗА КОНТРОЛЮ ЦІН, А ПРОТИ ІНФЛЯЦІЇ.

ВАШИНГТОН. — Офіс Адміністрації Цін заповідає велику кампанію, яка має усвідомити загал населення, що кожному треба пильнувати, щоби не були нарушувані назначені урядом найвищі ціни на різні товари, що їх продається у ґросерних. Без участи загалу, кажеться в урядових закликах, не буде можна вдержати контролі, а як не вдержиться такої контролі, то вислідом цього буде — інфляція. А найближчі місяці, кажеться далі, будуть критичними щодо інфляції й це повинен мати на увазі кожний покупець, що купує товари в ґросерні.

ДІМ ТАКИ СИЛЬНІШИЙ ВІД РОБОТІВ.

НЮ ЙОРК. — Не зважаючи на те, що доходять з Лондону кожного дня нові вісти про евакуацію дітей з цього міста як й інших, що їх найбільше непокоять німецькі роботи, англійські діти, що перебувають в Америці, таки хочуть вертати до своїх домів, а родичі бажають їхнього повороту. Таке подає Краєвий Комітет Опіки над дітьми з Европи.

Зачалася конференція про міжнародню забезпеку, скликана Злученими Державами

ВАШИНГТОН. — Відложена на тиждень на просьбу советського уряду міжнародна конференція, що має накреслити плян повоєнної міжнародньої організації забезпеки світового мира, розпочала свої наради в понеділок рано в Домбартон Овкс в Джорджтавн, передмістю Вашингтону. Програма намічена на перше засідання в такий спосіб: Кордел Гол, секретар стейту, отворить конференцію від імені американського уряду, який є ініціятором її скликання. Потім скаже слово Андрей А. Громико, советський амбасадор до Злучених Держав, а по нім сер Аліксендер, представник Великої Британії. Тому, що Советський Союз не є у війні з Японією, його представник буде радити тільки з представниками Злучених Держав і Британії. Потім відбудеться нарада між представниками Злучених Держав, Британії й Китаю. Найважнішою справою нарад представників „Чотирьох Потуг" буде те, як створити міжнародній апарат, що зорганізував би в цілому світі по війні мир. Кажуть, що Злучені Держави, Совети і Британія вже обмінялись думками щодо цього, та що видвигнені ними три окремі пляни є до себе дуже подібні. Всі вони погоджуються, що мусить бути створене тіло, що мало би право рішати про мілітарні санкції проти того, хто нарушив би мир. Це булаб „екзекутива". А крім неї булаб „рада", що булаб для екзекутиви „дорадчим тілом". Питання є щодо цього, чи треба держати для санкцій міжнародню армію, чи тільки летунську силу, як це пропонують Совети. Ще є одно важне питання, що доторкає Америки. Іде про те, що якщоб міжнародня „екзекутива" проголосила санкції, себто війну, то як буде з американським конґресом, що повинен би, як це було досі, рішати чи апробувати таку справу.

НАША НАЙБІЛЬША НАДІЯ НА МИР—ЦЕ СИЛЬНА АМЕРИКАНСЬКА ФЛЬОТА

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. — В часі, коли вже пишеться і говориться про скоре закінчення війни та перехід до мирної промисловости, спущено на воду в філядельфійських корабельних заводах три воєнні кораблі, що мають разом 55,000 тон поємности. Отся подія є свого роду символічною. На це й натякав Ралф А. Бард, підсекретар маринарки, у своїй промові до 55,000 робітників. Він казав, що ті три кораблі, що їх тепер хрестимо, є знаряддям війни і мира. Щоби пережити війну і жити потім в мирі, треба мати добрих і певних сторожів, узброєних в наймодернішу зброю, що вмілиб добре слідити за тими, що думають нарушувати мир. Ось тим сторожем будучого мира буде сильна американська фльота. Вона є найсильнішою нашою мировою надією не тільки для нас, казав підсекретар, але й для цілого світу.

Сталінова пропозиція Міколайчикови

ЛОНДОН. — Польський уряд на вигнанню розглядає рівночасно пропозицію Сталіна, дану польському премієрови Міколайчикови підчас відвідин у Москві, та советський ультимат негайно обєднатися з польським Комітетом Національного Визволення в Москві.

Підчас візити Міколайчика в Сталіна, Сталін запропонував був Міколайчикови лінію Курзона як східну границю Польщі, а за те обіцяв піддержати посунення західної польської границі аж до ріки Одри. Замісць Вильни й Львова Сталін запропонував Міколайчикови міста Бреслав і Стетин. За советськими плянами, Советський Союз мав би задержати все балтійське побережжя аж по місто Кеніґсберґ.

ФРАНЦУЗЬКІ ПАТРІОТИ ОПАНУВАЛИ ВІШІ

ЛОНДОН. — Німецьке радіо подало, що французький уряд у Віші постановив перенести свій осідок. Мовляв міністер Ляваль і д-р Абец, німецький амбасадор у Франції, вже покинули місця свого осідку. Про Петена радіо не згадувало.

Ці вісти потверджують заяви керівників підпільного французького руху, що їх рух панує над цілою околицею Віші.

САТЕЛІТИ БЕРЛІНУ ПОСПІШАЮТЬСЯ З МИРОВИМИ КОНФЕРЕНЦІЯМИ

ЛОНДОН. — Доносять зо Стокгольму, що фінляндський президент Манерґайм почав мирові переговори з Росією.

Німецьке радіо подає, що в Софії, столиці Болгарії, почалися важні конференції між болгарським премієром Іваном Баґріяновим і советським представником у Софії.

БРИТІЙЦІ ЗА ДОВШУ ОКУПАЦІЮ НІМЕЧЧИНИ АЛІЯНТАМИ

ЛОНДОН. — Газети помічують зріст британської опінії за потребу довшої окупації німецької території аліянтськими військами. Появляються голоси про потребу звільнення Надренщини, Вестфалії, Гановеру й Шлєзвіку з пруського панування та переміненя Баварії, Віртембергії, Саксонії й Бадену на автономні краї. Це загострення британських настроїв проти німців газети приписують британському огірченню на бомбардування Британії безпілотними літаками.



ПЕРША ДОПОМОГА. — Хоча американські втрати підчас інвазії південної Франції не були такі великі, ті вояки, що не мали щастя, найшли готові під руками перевязочні пункти, влаштовані зараз на побережжю. На світлині: одна така стація обслугує ранених. Усіх ранених, американських і німецьких, трактується тут на рівні.

АМЕРИКАНЦІ ЗА СЕНОЮ Й ПІД ПАРИЖОМ

НАЙВИЩА ГОЛОВНА КОМАНДА АЛЯНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Аліянтські війська в північній Франції посуваються надзвичайно скоро вперед, розбиваючи без труду відступаючих перед ними німців. Американські панцирні відділи находяться вже під передмістями Парижу, а повище нього перейшли вже на другий бік ріки Сени, на котрому заповіджено було завзятий опір ворога. Позиції американців за Сеною скоро поширяються.

Тимчасом британські й канадійські війська підійшли на віддаль 4 миль до важного міста Лізе, десяткуючи спротивляючихся німців.

ПОВСТАННЯ ФРАНЦУЗІВ ПРОТИ ОКУПАНТІВ

Підчас коли повзи американського генерала Патона здержалися під самим Парижом, у Парижу підноситься повстання населення проти німецьких окупантів. Самі німці доносять, що вони мають до діла зо збройними заворушеннями.

Через три останні дні контрольоване нацистами париське радіо мовчало. Тепер воно почало нагло знову говорити, цим разом „успокоювати" розбурених парижан. За один день німецький командант видав аж три проклямації до населення, взиваючи його „бути спокійним", „мати розум" і непориватися за зброю, бо за це кожного жде розстріл. Все населення має бути в домах від 9. години вечором до 7. години рано. Театри й каварні мають бути закриті. Вікна мають бути зачинені й не вільно крізь них виглядати. Заборонено всякі збори.

З Парижу приходять вісти про вуличні бої німецьких військ зо студентами й патріотичними організаціями. Кажуть, що німці стріляють на товпи скорострілами. З різних частин міста підносяться великі хмари диму, гейби ці частини міста горіли.

По інших околицях Франції теж зривається народне повстання проти німців. Майже ціла третина Франції находиться тепер у повстанню. В одній Бретонії повстанці звільнили з ворога 8 повітів. Генерал де Гол прибув літаком з Африки до Шербурга, де його населення витало з одушевленням.

ПОВАЖНИЙ ПОСТУП АЛІЯНТІВ У ПІВДЕННІЙ ФРАНЦІЇ.

У південній Франції аліянтські війська далі роблять поважні поступи. Сема армія посунулася за останній день на 7 миль наперед та дійшла аж до міста Е-ен-Прованс та почала окружати порт Марсель. Подібний поступ поробили інші відділи аліянтських військ, а французькі патріотичні організації беруть активну участь у цих операціях.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ПІД РИГОЮ.

ЛОНДОН. — За московським комунікатом, червона армія почала нову офензиву в центральній Лотві й, розбивши німецькі лінії, підсунулася на віддаль 55 миль від важного балтійського порту Риги. Тимчасом німецький комунікат каже, що російські війська почали нову офензиву на Румунію й Басарабію, направляючися на нафтові поля в Плоешті.

Німецькі протиатаки під Варшавою видно вже заломлються й червона армія постійно поправляє своє положення. Завзяті бої йдуть на схід і північний схід від варшавського передмістя Праги.

Коло Сандомира червона армія окружила три німецькі дивізії.

ВАРШАВСЬКІ ПОВСТАНЦІ ТРАТЯТЬ ДАЛІ ҐРУНТ.

ЛОНДОН.—За донесенням генерала Бора, польські підпільні повстанці в Варшаві відступають далі перед поважними формаціями повзів і піхоти. Мовляв, німці мають технічну перевагу; генерал Бор приписує це недостачі аліянтської піддержки для повстанців.

АМЕРИКАНЦІ БЮТЬ ПО ЯПОНСЬКИХ СТАЛЕВИХ ОКРУГАХ.

ЯПОНСЬКЕ РАДІО у Токіо подало, що коло двацять американських бомбовиків з китайських баз доконало рейду на Кіюшу й західну округу Чіюго. Був це другий рейд на Японію за 7 годин. Говорило радіо, що японці збили 10 рейдовиків. У першому рейді було 60 літаків.

Американський комунікат покищо потвердив перший рейд. У згаданих японцями місцевостях находяться головні японські фабрики сталі.

ЯПОНСЬКІ ЛІТАКИ ВТІКАЮТЬ ПЕРЕД АМЕРИКАНЦЯМИ.

ГОЛОВНА КВАТИРА ПІВДЕННОГО ПАЦИФІКУ. — Японці відтягають свої летунські сили, що находилися на захід від острова Галмаґери.

Галмаґера лежить 200 миль на захід від Нової Ґвінеї, а 300 миль від Филипинів. Постійні американські рейди на цей острів унеможливили видно японцям покористуватися дальше цею летунською базою.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.		SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy	
На рік	$7.00	One year	$7.00
на пів року	$3.75	Six months	$3.75
На три місяці	$2.00	Three months	$2.00
Число з суботи (з англійською частиною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ХОЧЕШ МИРА, БУДЬ ГОТОВ ДО ВІЙНИ

Ось та війна спричинить в Америці великі зміни на різних полях. А чи не найбільшою зміною буде відношення американського народу до справи забезпеки свого краю перед новими аґресіями.

Як знаємо, американці це миролюбний нарід, що в минулому не думав на нікого нападати і не думає це робити в будуччині. Знаємо теж, що американці виросли ще й в таких думках, що на їхній край ніхто не зможе напасти. І тому саме це було до певної міри природною появою, що цей великий і багатий край обходився в мирних часах меншою військовою силою, ніж її мали малі й бідні краї. Таке розуміння справи відповідало ще й демократичному духови американського народу.

І це теж улягло тепер великій зміні. Очевидно, що не змінились демократичні почування та ідеали, чи бачання жити з цілим світом в мирі та згоді. Але змінились погляди щодо віри в ніяку мілітарну загрозу Злученим Державам.

Сучасна війна доказала, що нема тепер на світі безпечних місць. Техніка, застосована до воєнної штуки, так тепер поступила, що Злученим Державам можуть навіть безпосередно загрожувати вже й так далеко віддалені від неї держави, як, наприклад, Японія та Німеччина. Вистарчить тільки подумати, до чого може довести майбутня війна літаками і бомбами-роботами, щоби зрозуміти, що нема і не може бути безпеки для Злучених Держав, якщо вони тої забезпеки самі собі завчасу не збудують. І то такої, щоб можна при її помочі охороняти з одного боку мир у світі, а з другого, в разі аґресії, бути в спромозі скоро її зліквідувати.

Ось на такому тлі зродилось в нашому краю загальне бажання будувати вже в мирних часах більшу військову силу шляхом введення такої загальної військової служби, якаб підготовила широкі кадри мілітарно вишколених громадян, що булиб готові обороняти свій край відразу у моменті аґресії. Ось така мілітарна підготовка являється у сьогоднішні часи конечністю. А кожний свідомий громадянин, що користується добродійствами цеї демократії, повинен розуміти, що це є теж його обов'язком підготовитись завчасу до того, щоб її в разі потреби оборонити.

Це є думки, які підносять в урядових колах, та про які заговорив Генрі Л. Стимсон, секретар війни. Якщо американський нарід дасть на це згоду, то, як каже секретар війни, цілий світ відразу пізнає, що Злучені Держави не тільки що будуть охочі ставити опір аґресорам, але теж будуть готові кожної хвилини цей опір поставити. А це заставить цілком певно будучих аґресорів добре призадуматись, що їм робити, коли знатимуть, що узброєна Америка стане проти них відразу, з самого початку.

Справа малих держав

I.

Американську пресу обійшла остання заява Томаса Е. Дюї, нюйорського стейтового ґубернатора й кандидата Републиканської Партії на уряд президента Злучених Держав. Заява ця підносить питання малих держав. Критикує в ній Дюї течії, що зміряють до передачі по закінченню війни міждержавного впливу в світі чотиром потугам, себто Америці, Британії, Росії й Китаєви. Дюї називає цей плян відданням всіх держав світу, великих і малих, під постійну заґрозу володіння чотирьох держав, які збираються на конференцію, і остерігає перед таким кроком як перед обявом цинічного політиканства. З огляду на те, що Дюї говорить тепер як фактичний голова Републиканської Партії, який до того в тій справі має порозуміння з републиканськими сенаторами, заява Томаса Е. Дюї ставить перед американським народом рубом питання малих держав. Через те й прийшла пора, аби широкий загал застановився над цею справою.

Що це таке мала держава?

Передусім про саме питання, що треба розуміти під малими державами. Здавалося би, що це легко означити, що саме таке мала держава. Та при ближчій застанові побачимо, що величина держави не зглядна річ, та що властиво докладно означити, що це мала, а що велика держава, не легко.

Фраза „Мала держава" підсуває наперед малу територію. Отже держава, що має велику територію, малаб бути великою державою, а держава з малою територією малою державою. Одначе, розглянувшися по ґеографії, побачимо, що ми говоримо про Фінляндію як про малу державу, хоча вона має зовсім не малу територію. І Швеція, і Фінляндія, і Норвеґія, кожна з них має територію, не меншу від території Німеччини, а прецінь ми говоримо про Німеччину як про велику державу, а про тамті три держави як про малі. Портуґалія, Бельґія й Голяндія теж вважаються за малі держави, не дивлячися на те, що кожна з них є осередком величезної імперії.

Видно з того, що кращою признакою величини держави, ніж її простір, є число її населення. І дійсно держави, яких населення не перевищає десяти міліонів душ, загально вважаються малими державами. З тої причини Польщу вважали загально не за малу державу, а за велику; одначе з часу, як вона провалилася за несповна три тижні війни, вже й про Польщу говорять загально як про малу державу. До війни польські політики любили говорити про свою державу, як про „моцарство", а тепер і вони добиваються для неї прав в імені прав малих держав.

Найкращим міртлом, чи якась держава є велика, чи мала, є її вплив у широкому світі. Як цей вплив великий, то це велика держава, як малий, то це мала держава. Ось чому та сама держава може бути раз малою державою, іншим разом великою. Таке було вже не тільки з Польщею, але й Еспанією, Бразилією й Арґентиною. Бувало й з іншими державами, що їх вплив в один історичний період був впливом великої держави, а в інші части тільки впливом малої держави.

Для вироблення ширшого впливу держави в світі причиняється довше існування. Держава, котра існувала довго, навіть коли вона не велика, набирає цим самим більшого впливу, як держава, хочби більша, яка не існувала довго. Ось чому вплив такої Швайцарії в політиці Европи, не дивлячися на її територію й населення, є більший, ніж вплив інших держав такої самої величини території або населення.

Зростає теж у світі вплив таких держав, котрі стали здавна осередком культурного руху; їх вплив більший, ніж вплив держав, які в розвою культури грали підряднішу ролю.

Чи час малих держав проминув?

Від довшого вже часу, товчеться по світі погляд, що епоха малих держав проминула, що малі держави стали анахронізмом, себто, що тепер не розумно піддержувати далі існування малих держав, а тим менше не розумно творити нові малі держави. Як сказав Юджін Стейлі в своїй статті в журналі „Форен Аферс", „переконання, що часи малих, зовсім незалежних суверенних держав проминули, тягнеться червоною ниткою через дискусії над майбутніми орґанізаціями округів і континентів".

Процес творення великих держав ішов уже від якогось часу. Здержав його на якийсь час версайський договір, що, як відомо, створив кілька нових малих держав. Останніми часами одначе, з поваленням версайського договору теперішньою світовою війною, процес повівся наново. Гітлер з одного боку, а Сталін з другого, піддали кожний під свою владу цілу низку малих держав. Ці малі держави тепер зпід цеї переваги своїми силами добутися не можуть; зробити це можуть тільки при помочі інших великих держав, через що вони зовсім природною дорогою попадають наново зпід впливу Осі під вплив держав Аліянтів.

Люди, що показують на малі держави як на пережиток минулого, люблять послугуватися анальоґією, подібністю, з господарського життя. Як у господарстві можна добачити тенденцію від малого бизнесу до великого, як у господарстві можна бачити, що велике підприємство ковтає дрібне, так, мовляв, і в державній політиці тенденція йде до проковтання малих держав великими.

Такі арґументи через анальоґію одначе звичайно до путття не доводять, бо кожна справа має свою особливу льоґіку, і з явищ у народній господарці не можна судити про хід явищ у народній політиці. Зрештою, і в господарських справах не все переважає великий бизнес, і зріст великих бизнесів уможливив і пособив розвоєви різних менших підприємств (головно на полі інсталяції й репарації). Отже якби не було, справу дальшого існування малих держав треба розглядати осібно від інших явищ, які з цею справою не мають нічого спільного.

Звісна річ, питання існування малих держав розвяже згодом сама будучність. Очевидно, ми нині можемо пробувати вгадувати, чи ця відповідь піде в користь малих держав, чи проти них; чи майбутнє піде по лінії нищення малих держав і творення великих державних комплєксів? Чи може рівнорядно з великими державами будуть ще далі удержуватися й малі держави?

(Дальше буде).

СЛАБОДУХАМ

Як колись, так і тепер, у чорній годині українського народу, стрічаємо українців, які безнадійно говорять: Все пропало. Україна знова присуджена на довгорічну неволю. Дарма говорити про можливість її визволення й державної самостійности.

Не знаємо, чи багато таких безнадійних українців є сьогодні в Україні, одначе тут в Канаді, виглядає, є їх вже чимало.

Перш усього впадає ввічі, що так безнадійно говорять ті, які завжди вірять, що Україна може стати вільною державою лише через якийсь випадок, завдяки якимсь особливим світовим подіям або чужим силам. Вони сильно вірили, що по провалі большевицького союзу в цій війні Україна напевно стане незалежною державою. Тимчасом хід подій останніх пятьох років доказав, що якби червона Москва була провалилась у цій війні, то Україна булаб стала німецькою кольонією. А що Москва не тільки не провалилась, але переможно веде цю війну й відобрала від німців вже майже всі українські землі то Україна знова стала московською кольонією. Виходить, що в обох „випадках" Україні „присуджена" доля бути в неволі. З цього слідує, що сподівання тих українців на цю війну були зовсім безпідставні й нерозумні.

На помилках люди вчуться. Досвід останнього пятиріччя повинен би навчити українців, що безсумнівна життьова правда є в твердженні: Наша сила в нас самих, світ належить до сильних! На жаль, теперішні безнадійні вимахування руками декотрих українців доказують, що той пятирічний досвід таки нічого їх не навчив. Мабуть їм ще треба гірких і прикрих досвідів, щоб могли глядіти на світ здоровими очима й розумно думати та діяти. Мабуть, треба їм ще немало різких „випадків", щоб вони переконалися, що лише своїми власними силами й зусиллями український народ може здобути волю і засісти в вольних народів колі.

Жадна розумна людина не легковажить великих світових подій, наприклад, таких, як ця війна та її остаточний вислід. Кожний, хто пильно слідкує за світовими подіями, завважує, що вони звязані з собою і залежні від себе. Одна з другої виникає. Наприклад, сьогоднішні перемоги Советів і невдачі Німеччини, мабуть не булиб, якби Канада, Британія та Злучені Держави Америки не дали були Советам подостатком зброї та іншого воєнного знаряддя, якби не викинули були німців з Африки, якби не створили були фронту в Італії, або тепер у Франції. Таксамо аліянтські бойові операції на італійському та французькому фронті ні йшлиб так успішно, якби советські війська не були в такій успішній офензиві на своєму фронті.

Одначе залежність подій у світі не дає жадних підстав до того, щоб котрийнебудь народ сподівався від нього свого визволення. Можуть лише заіснувати такі події, чи такий стан річей в світі, що даний народ власними силами може лекше й скорше визволитись з поневолення, як у звичайному ході подій.

Покладає великі надії на випадки — „чуда" та на чужу силу тільки той, хто не мав або втратив віру у свої сласні сили. Він подібний до людини, яка втратила гроші й успокоює себе надією, що найде якісь гроші на вулиці або дістане великий спадок від якогось невідомого добродія. Таку людину називаємо наївною.

Ті, які сьогодні, в чорній годині для українського народу, безнадійно махають руками, мовляв, усе пропало, повинні пригадати собі, що продовж історії Україну плюндрували й поневолювали могутні монголи, турки, поляки, москалі та й „цивілізовані" держави ззаходу. Одначе навіть у найгірших „випадках" серед українського народу не гинув дух опору й самооборони, який втримав його при житті досьогодні. А від цього лише один крок до державного визволення. Всі світові події й всі сили світу цього можуть бути проти самостійної соборної української держави, одначе як кожний українець і кожна українка матимуть і розвиватимуть у собі того духа опору й самозбереження національного, то жадні „врата адові" не одоліють їх і та українська держава таки заіснує. Колиж цей дух підупадатиме й гинутиме, то навіть найкращі світові умовини для визволення України того визволення не принесуть.

Гряде пора, коли серед українців не сміє бути національно хитких і політично наївних. Гряде пора нових, тяжких і вирішних визвольних змагань, а головною зброєю в них, як завжди, буде дух самооборони та вогненне бажання волі й державної незалежности. — („Новий Шлях").



НАЧАЛЬНИК ІНВАЗІЇ. — Аліянтська головна кватира в Римі подає, що на чолі аліянтської інвазії південної Франції стоїть ґенерал Александер Печ. Йому підлягають війська американські, британські й французькі.

ПОЛЬСЬКІ НАЦІОНАЛІСТИ ХОЧУТЬ ТВОРИТИ СВІЙ УРЯД.

ВАШИНҐТОН, (ОНА). — Тут є вістка, що анти-советські кола серед поляків в Лондоні і Америці плянують створити нове польське правительство. Якби Міколайчик договорився з представниками Комітету Народного Визволення і старався створити спільний уряд, то польські націоналісти, під проводом Матушевского, будуть негайно організувати свій, націоналістичний уряд. Коли би Америка на це не позволила, то такий уряд мав би бути зорганізований в Мексику або в Англії.

ОЛ. ЛУГОВИЙ. Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

У двох частинах

(Перший том трильоґії „Огнем і Кровю"

33)

— Йолуп якийсь! І це командант бриґади? — висловлювали своє обурення по відїзді ґенерала старшини. — Барахло старе. Сидіти на коні якслід вже не може, а ще бурчить, погрожує. Звідки ту біду викопали на нашу голову?

— Не знаєте? Військове міністерство має великий запас такого ґенеральського барахла. Тримає, щоб молодші не зазнавалися...

— Ні, він не з військового міністерства. З фінляндської пограничної кінної бриґади[29]) — відзивалися поінформовані.

— Не загріє він у нас місця. Не був винахідником пороху і Блохін, та всеж був людиною... А це кретин якийсь.

— Попаде нам, як тому бідному Макарови.

— Не бійтеся. Драгомирів нажене його під усі вітри... Не з такими вже мав, з високопоставленими, а й ті шовковими ставали...

— Ага, а ваша сотня чому не „вокає"? — передражнувалися вже сотенні команданти.

— Скоріше ґенерал йойкати пічне.

— Його треба буде у бій затягнути. На своїй шведській границі він пороху ще не нюхав, — радив Ольшанський. — Сам тоді втіче до своєї деревляної кінноти.

— Нехай втікає хоч до чорта. Такому дідугану давно на пенсію пора. І на якого біса військове міністерство держить таких старців? Тільки молодим ходу не дають.

— Обстанемо за командантом полку, панове! — радив помічник.

— Певно, скривдити не дамо. Покажемо, що й ми щось значимо...

Сабуров не брав участи в загальній критиці бриґадного. Зажурився несподіваною доганою, першою за час командування полком.[30]) Стерпів би догану заслужену, за недогляд, або, коли й не заслужену, то від зверхника знаючого діло. А тож нізащо, ні про що, за ідіотичну дурницю, що може і вміститися тільки в голові такого ідіота в ґенеральському однострою. Співчуття старшин полковника тішило, але **покладав надію тільки на начальника дивізії, що той недопустить оголошення догани у наказі.**

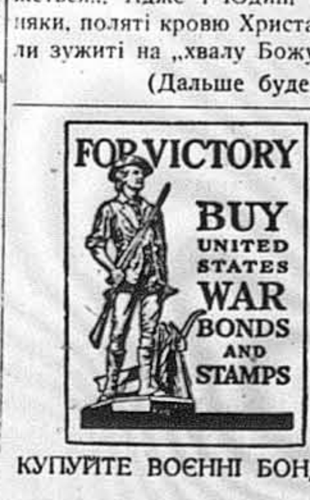
Ввечорі переводилася зміна здекомплєтованих у боях частин прибуваючими сибірськими й туркестанськими, надходили поповнення. Знову з далеку чувся відгомін боїв, в повітрі залягли дими. Твердили, що дими ці повстали від артилерійського огню під Львовом. Ночами звідусіль все також виднілися заграви. А днями парило немилосердно, хоч був вже вересень. Сонце показувалося що дня все нижче на південному обрію, часто затягалося хмарами й немов бажало добре вигріти ще землю на прощання, надати їй досить тепла на недалекі довгі зимові місяці. Господарі вже споралися з полевими роботами. На місці хвилюючих недавно ланів збіжжа зосталася нінащо не здатна жовта, потолочена стерня, надаюча полям вигляду стриженої щотинистої голови якогось велитня Атлянта. Де не де зісталася ще не вижита вузенька нивка. Сумно погнулися до землі тяжкі повні колоски. Чи не так і людина опускає голову на груди, прибита тяжкими, життєвими незгодами?... Вижидали господарів, та вони, воєнною хуртовиною заняті не приходили. Може мандрували в той час до страшного Талерґофу, далекої Сибірі, а може колихалися десь на придорожних деревах повішені злочинною рукою мадярів — хто знає?... Осиротіла нивка зісталася на корм злодійкуватим воробцям. Колосся шепчуть, питаються, де їх господарі, чому не йдуть, чому допускають висипатися на землю зернові, гинути без користи, в той час, коли на світі є міліони потребуючих кавалка хліба. Та ніхто не дасть відповіди. Тільки вітер доносить печальну вістку, що господарям несила вже до рідного ґрунту вернутись.

Визволяли „карпато-руський народ!" Після першої більшої невдачі „визволення" змінилося у руйновання, поганилося нелюдськими вчинками. Нищення громадських інституцій, арешти й вислання у глиб Росії свідомішого галицького населення, стали щоденними явищами. Галичани опинилися між молотом і ковалом. Закидала йому зраду австро-угорська військова влада, з усіма випливаючими з закиду страшними наслідками. Десятки тисяч повішено без суду... Не відставали від австро-угорців і російські „визволителі", закидуючи австрійський патріотизм і шпіонажу. Хапалося Богу духа винних людей, впрост часом з постелі, і без ніякого суду, або хоч доводів вини висилалося на залізничу стацію, де чекали десятки таких же нещасливців. Темні, продажні типи почувалися мов риба в воді, услугуючи тій і другій стороні, в залежности, котра воююча сторона брала верх; при помочі воюючих зводили особисті порахунки ще з перед років, і зіставалися безкарними, ба, одержували нагороди за „вірну" службу. Що гроші ті поляті кровю невинних хіба могло обходити, непокоїти сумління. Зиск є зиском, і ділова людина з такими сентиментами не вяжеться... Адже і Юдині срібняки, поляті кровю Христа, були зужиті на „хвалу Божу"...

(Дальше буде).

[29]) Фінляндської у розумінні територіяльному, по місці постою. Автономна Фінляндія рекрутів не давала і навіть не брала участи в минулій війні.

[30]) По триразовій догані відбиралося у доганеного частину.



КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА ЛИПЕНЬ 1944 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1.	305.35
2.	215.23
3.	133.46
4.	94.65
5.	359.35
7.	267.24
8.	251.90
9.	185.39
10.	175.88
11.	327.01
12.	100.68
13.	147.24
14.	29.40
16.	92.72
17.	40.80
18.	127.32
19.	12.05
20.	282.92
21.	147.45
22.	268.68
23.	86.00
24.	109.92
25.	161.99
26.	27.11
27.	47.17
28.	179.40
29.	208.22
30.	79.81
31.	137.54
32.	32.84
33.	194.34
34.	47.10
35.	47.01
36.	181.86
37.	136.36
38.	265.60
39.	406.79
40.	30.13
41.	25.08
42.	197.93
43.	69.39
44.	129.95
45.	468.91
46.	64.85
47.	68.74
48.	45.14
49.	44.25
50.	194.62
51.	70.72
52.	112.32
53.	101.90
54.	53.21
55.	87.79
56.	137.45
57.	176.52
58.	198.80
59.	284.87
60.	43.24
61.	119.10
62.	63.07
63.	452.64
64.	151.15
65.	481.60
66.	141.22
67.	202.24
69.	162.34
70.	268.69
71.	74.43
72.	74.74
73.	89.81
74.	11.83
75.	223.68
76.	338.01
77.	110.89
78.	213.12
79.	20.31
80.	76.44
81.	[illegible]
82.	70.72
83.	224.59
84.	318.45
86.	194.41
87.	174.21
89.	48.48
90.	247.96
91.	425.98
92.	21.73
93.	59.47
94.	1,014.67
95.	54.40
96.	356.35
97.	177.52
98.	149.82
99.	198.73
100.	96.84
101.	46.18
102.	1,017.94
103.	121.09
104.	246.33
105.	193.80
106.	308.08
107.	51.77
108.	128.15
109.	155.77
110.	9.81
111.	31.85
112.	332.16
113.	73.08
114.	54.34
115.	34.30
116.	76.28
117.	108.77
118.	109.22
119.	58.69
120.	247.65
121.	193.64
122.	54.11
123.	186.72
124.	113.04
125.	220.02
126.	103.06
127.	337.89
128.	36.50
129.	31.10
130.	495.14
131.	26.85
132.	179.07
133.	193.73
134.	101.71
135.	73.52
136.	222.56
137.	234.03
138.	78.27
139.	105.17
140.	91.73
141.	32.97
142.	117.07
143.	322.91
144.	60.59
145.	69.24
146.	267.91
147.	558.40
148.	83.50
149.	162.59
150.	161.10
151.	307.86
152.	66.73
153.	9.57
154.	41.35
155.	544.90
156.	229.40
157.	27.47
158.	380.91
159.	80.81
160.	122.75
161.	196.93
162.	48.48
163.	287.81
164.	219.42
165.	109.37
166.	48.07
167.	76.25
168.	214.38
169.	89.22
170.	245.45
172.	50.45
173.	121.34
174.	30.65
175.	343.18

Відділ	Заплатив
176.	447.51
177.	153.14
178.	237.85
179.	243.67
180.	142.05
181.	152.08
182.	224.00
183.	62.92
184.	20.12
185.	66.62
186.	53.74
187.	43.12
188.	58.56
190.	41.56
191.	158.10
192.	168.63
193.	82.34
194.	61.53
195.	48.98
196.	52.55
197.	33.17
198.	36.50
199.	39.02
200.	307.11
201.	51.51
202.	42.45
203.	31.90
204.	1,545.21
205.	22.94
206.	664.80
207.	75.49
208.	64.48
209.	67.06
210.	70.87
211.	232.37
212.	66.04
213.	399.46
214.	29.46
215.	43.09
216.	21.34
217.	465.02
218.	288.61
219.	524.02
220.	174.86
221.	649.71
222.	30.20
223.	799.36
224.	38.18
225.	22.87
226.	112.59
227.	107.00
228.	84.75
229.	176.20
230.	411.56
231.	48.80
232.	82.54
233.	37.77
234.	378.83
235.	141.37
236.	182.12
237.	265.95
238.	356.99
239.	338.01
241.	117.59
243.	147.14
244.	25.25
245.	154.04
246.	83.95
247.	290.72
248.	88.07
249.	39.30
250.	13.49
251.	319.20
252.	116.69
253.	107.61
254.	251.53
255.	55.28
256.	71.85
257.	34.37
258.	40.14
259.	461.72
260.	180.04
261.	82.68
262.	80.08
263.	54.24
264.	88.84
265.	83.82
266.	110.34
267.	115.60
268.	175.45
269.	24.70
270.	273.58
271.	171.82
272.	154.13
273.	11.64
274.	248.15
275.	112.38
276.	386.10
277.	340.06
278.	30.55
279.	22.70
280.	197.63
281.	270.97
282.	19.47
283.	231.53
284.	103.32
285.	17.93
286.	93.39
287.	26.73
288.	337.26
289.	44.29
290.	111.27
291.	274.67
292.	912.22
293.	215.35
294.	48.52
295.	197.78
296.	436.06
297.	19.51
298.	105.53
299.	197.36
300.	184.69
301.	161.23
302.	19.77
303.	92.75
304.	80.09
305.	257.41
306.	29.10
307.	106.84
308.	103.47
309.	39.67
310.	100.59
311.	17.90
312.	123.97
313.	34.48
314.	34.11
315.	20.61
316.	430.13
317.	110.64
318.	142.25
319.	83.68
320.	149.72
321.	81.13
322.	82.94
323.	106.05
325.	276.88
326.	102.37
327.	38.80
328.	24.47
329.	81.92
330.	223.03
331.	116.41
332.	91.51
333.	253.28
334.	326.62
335.	108.97
336.	259.39
337.	18.63
338.	324.15
339.	141.22
340.	19.37
341.	538.80
342.	189.39
343.	127.68
344.	91.49
345.	196.89
346.	21.09
347.	185.41
348.	339.87

Відділ	Заплатив
349.	38.72
350.	200.00
351.	86.40
352.	109.70
353.	100.13
354.	17.43
355.	75.76
356.	21.34
357.	71.38
358.	297.91
359.	76.67
360.	24.91
361.	1,680.93
362.	96.10
363.	148.78
364.	497.99
365.	42.76
366.	18.88
367.	416.53
368.	44.06
369.	302.16
370.	308.32
371.	296.71
372.	92.48
373.	90.45
374.	124.94
375.	112.48
376.	30.95
377.	19.06
378.	34.26
379.	208.23
380.	70.37
381.	23.68
382.	27.68
383.	252.62
384.	47.26
385.	238.47
386.	78.14
387.	66.07
388.	155.23
389.	55.43
390.	216.00
391.	25.98
392.	19.28
393.	185.03
394.	9.69
395.	18.92
396.	101.19
397.	225.97
400.	121.70
401.	46.76
402.	35.81
403.	258.91
404.	63.08
405.	98.03
406.	527.99
407.	60.71

Відділ	Заплатив
408.	26.90
409.	61.59
410.	16.31
411.	86.66
412.	24.03
413.	105.45
414.	130.23
415.	44.77
416.	34.10
418.	35.97
419.	44.99
421.	67.37
422.	90.29
424.	35.06
425.	32.90
426.	40.52
427.	136.39
429.	29.06
432.	925.74
433.	43.59
434.	27.18
435.	58.49
437.	27.52
438.	84.07
439.	132.30
441.	443.69
442.	26.65
443.	36.87
444.	81.86
445.	40.24
446.	94.97
448.	135.34
450.	8.26
451.	36.43
452.	29.56
453.	29.61
454.	12.33
455.	121.74
456.	50.89
457.	108.44
458.	265.68
459.	126.81
460.	6.36
461.	58.90
462.	65.21
463.	37.72
464.	81.74
465.	78.92
466.	36.68
467.	8.38
469.	202.33
470.	14.30
473.	554.72
475.	43.70
476.	225.78
477.	190.30

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 299.44

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення $70,425.94

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	10.59	221.	3.05
3.	2.42	225.	5.71
19.	1.58	230.	3.81
28.	12.03	234.	17.64
30.	9.53	237.	2.68
33.	6.88	243.	35.03
37.	16.20	245.	1.06
39.	27.09	257.	2.84
65.	28.04	262.	1.41
70.	3.80	274.	1.49
83.	2.86	275.	14.56
90.	13.73	276.	3.54
101.	2.84	278.	1.15
109.	4.96	284.	3.37
106.	7.23	286.	32.87
108.	4.72	292.	1.83
112.	4.96	298.	3.05
117.	4.46	305.	13.64
125.	2.66	316.	1.41
127.	3.17	321.	3.73
139	2.35	325.	2.02
142.	[illegible]	[illegible]	2.01
143.	10.49	334.	2.28
147.	20.58	335.	10.62
151.	12.56	336.	6.35
161.	1.92	342.	14.57
170.	4.94	349.	5.24
181.	1.57	358.	3.24
185.	6.68	361.	2.48
194.	4.86	367.	3.51
206.	3.96	370.	5.01
209.	2.62	371.	1.30
216.	13.18	384.	28.93
217.	2.74	388.	15.42

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення $ 523.45

Разом з місячних вкладок від членів	$70,949.39
Відсотки від морґеджів	1,255.86
Відсотки від бондів	5,198.78
Відсотки від членських позичок	3,333.54
Відсотки з банків	170.12
Чинш від реальностей	10,492.67
Прихід друкарні і книгарні	9,149.97
Надвишка при виміні канадійської валюти	15.00
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту до дорослих членів	519.80
Зворот виплаченої нагороди відділовим секретарям з молодечого департаменту до адміністраційного фонду старших членів	1,128.82
Зворот позички до народного фонду	15.42
Сплати морґеджів	2,578.64
Сплати бондів	18,463.33
Сплати членських позичок	6,912.70
Продаж реальностей	111,000.00
Продаж книжок в книгарні У. Н. Союзу	78.67

Сирітські части по бл. п.:

в. 127 Машталяр Павло	150.00
в. 217 Коник Роман	300.00

Разом $241,712.71

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 1 Рапавий Володимир	1,000.00
в. 2 Станчак Михайло	899.27
в. 42 Гладкий Федор	1,000.00
в. 50 Дзяд Михайло	1,000.00
в. 58 Романчук Іван	500.00
в. 90 Лях Анна	1,000.00
в. 102 Савруп Михайло	500.00
в. 127 Майталір Павло	500.00
в. 179 Владика Теодор	1,000.00
в. 194 Марків Анастазія	1,000.00
в. 204 Сахман Филип	1,000.00
в. 217 Коник Роман	500.00
в. 221 Дужанська Параскевія	500.00
в. 238 Дацько Данило	1,000.00
в. 239 Папуґа Станислав	500.00
в. 247 Ференц Ілія	1,000.00
в. 285 Гладьо Василь	500.00
в. 357 Барик Дмитро	1,000.00
в. 401 Буткевич Марія	1,000.00
в. 411 Цішкович Софія	701.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	978.93
Дивіденда для принятих наново членів	64.98
Втрати на реальностях	8,282.35
Податок від канадійських інвестицій	8.75

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 65 Петрочко Іван	50.65
в. 163 Дуда Марія	101.90
в. 324 Кошельник Іван	408.71
в. 388 Судчак Микола	110.00

Запомоги з запомогового фонду:

в. 1 Лабовський Іван	35.00
в. 2 Шиманський Іван	25.00
в. 7 Рось Іван	25.00
в. 11 Метчек Марія	25.00
в. 11 Кансяк Константин	30.00
в. 33 Дороцька Анна	25.00
в. 45 Лесюк Андрій	35.00
в. 45 Сарчинський Іван	30.00
в. 47 Копчук Марія	25.00
в. 48 Мазула Емілія	25.00
в. 69 Кулиба Василь	35.00
в. 70 Трачук Василь	40.00
в. 98 Андрусик Едвард	35.00
в. 99 Табона Катерина	25.00
в. 100 Балігроцький Мих.	30.00
в. 101 Кузів Федір	35.00
в. 101 Вадрус Василь	35.00
в. 103 Ман Текля	25.00
в. 103 Танін Естер	25.00
в. 109 Ґалас Петро	35.00
в. 121 Яворський Стефан	35.00
в. 123 Мрикало Григорій	30.00
в. 123 Михайлів Катерина	25.00
в. 125 Гриньків Марія	25.00
в. 141 Польовий Михайло	30.00
в. 146 Андрушків Анна	25.00
в. 155 Колодій Марія	25.00
в. 156 Якимець Настя	20.00
в. 171 Завіська Анна	30.00
в. 204 Дубляник Григорій	35.00
в. 204 Пароцький Петро	35.00
в. 209 Макар Параска	25.00
в. 213 Кушнір Павло	50.00
в. 223 Дрозд Петро	50.00
в. 234 Попов Матвій	40.00
в. 237 Стеців Теодозія	30.00
в. 241 Стрик Михаліна	25.00
в. 280 Бовтюх Олекса	30.00
в. 292 Михайлюк Іван	20.00
в. 301 Кулинич Іван	30.00
в. 308 Кохманський Павло	30.00
в. 308 Лесиґанич Петро	30.00
в. 357 Твардий Гнат	35.00
в. 364 Баландій Емілія	25.00
в. 364 Добромільська Текля	25.00
в. 365 Руднянин Анастазія	25.00
в. 367 Петрик Софія	25.00
в. 369 Бережак Стефан	100.00
в. 371 Варницький Михайло	35.00
в. 385 Кошляк Гавриїл	35.00
в. 404 Клячаний Павло	25.00
в. 407 Чохур Анна	25.00
в. 407 Нагірна Марія	25.00

Виплати з народного фонду:

Друк книжки Українська Література англійською мовою	674.33

Виплати фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	299.44

Інші виплати:

Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях	2,189.70

Виплати адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за другий квартал 1944 р.	8,884.70
Виплати друкарні і книгарні	5,214.64
Свобода за орган	3,900.00
Свобода за праці і друк альманаху У. Н. С.	2,591.07
Кошти державної контролі	996.78
Платня головного уряду	900.00
Чинш за офіси У. Н. С.	625.00
Платня помічних сил	556.13
Кошти подорожі організаторів	440.38
Рахункова машина	401.00
Нагорода за нових членів	296.67
Кошти подорожі і репрезентації	236.68
Свобода за праці і друки	180.87
Друк звіту державної контролі	144.28
Стейтовий податок за помічні сили	106.83
Видатки канцеляр. на пошту	102.06
Федеральний податок за помічні сили	59.35
Головний лікар	50.00
Оголошення	45.00
Телефон	39.38
Направи машин	35.30
Канцелярійні прибори	29.88
Фотографічні знимки членських аплікацій	19.12
Стейтовий податок за відділових урядників	15.04
Асекураційні журнали	11.35
Вода	11.00
Оправа книг	10.50

Інвестиції готівки:

Інвестовано в морґеджах	77,000.00
Позички членам	3,704.11

Разом $137,532.13

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 30. червня 1944 р. осталася	$473,026.45
Прихід за липень	241,712.71
Разом	$714,739.16
Розхід за липень	137,532.13
Готівка з кінцем 31. липня 1944 року остається	$577,207.03

БІЛЯНС.

Чинний стан:

Готівка	$ 577,207.03
Морґеджі	990,401.24
Бонди	4,282,573.77
Реальности	693,187.36
Позички членам	508,302.96
Друкарня і книгарня	8,098.02
Ноти (векслі)	300.00

Разом $7,060,070.38

Довжний стан:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$6,386,653.81
Посмертний фонд старого роду обезпечення	73,900.37
Адміністраційний фонд	199,057.38
Резервовий фонд	13,254.00
Запомоговий фонд	98,853.99
Народний фонд	15,345.98
Конвенційний фонд	48,253.54
Contingent Fund for protection of Inv. & Mort.	116,679.88
Фонд Згоди Братств	20,824.51
Сирітський фонд	87,246.92

Разом $7,060,070.38

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1.	8.33
2.	6.97
3.	2.50
4.	1.80
5.	7.83
7.	20.70
8.	9.45
9.	11.50
10.	1.35
11.	21.15
12.	1.00
13.	14.40
14.	4.95
16.	3.83
17.	7.28
18.	90
20.	6.10
21.	6.07
22.	4.00
23.	1.58
24.	4.05
25.	1.80
26.	1.80
27.	23
28.	8.82
29.	6.30
30.	6.52
31.	2.70
33.	11.03
34.	3.15
36.	12.60
38.	7.45
39.	22.73
40.	2.25
41.	1.58
42.	4.73
43.	2.25
44.	5.18
45.	12.15
46.	45
47.	2.25
48.	6.20
50.	7.43
51.	2.03
52.	10.15
53.	2.48
54.	3.60
55.	5.25
56.	5.85
57.	11.08
58.	3.82
59.	5.85
60.	1.12
61.	6.93
62.	1.80
63.	23.40
64.	7.43
65.	16.50
66.	4.50
67.	4.73
69.	1.35
70.	2.93
71.	1.80
72.	1.58
73.	3.15
74.	4.73
75.	6.10
76.	9.45
77.	3.38
78.	14.56
79.	90
80.	2.03
81.	2.50
82.	2.70
83.	5.20
84.	21.30
86.	5.63
87.	[illegible]
89.	90
90.	13.05
91.	13.75
92.	2.25
94.	15.30
95.	2.25
96.	15.40
97.	9.23
98.	5.20
99.	3.15
100.	1.80
102.	16.88
103.	1.80
104.	90
105.	4.28
106.	4.50
107.	1.58
108.	90
109.	7.65
110.	2.93
112.	6.30
113.	3.83
114.	70
115.	25
116.	7.65
117.	90
118.	4.50
119.	1.80
120.	5.40
121.	9.23
122.	2.70
123.	3.38
124.	4.73
125.	10.35
126.	5.18
127.	9.23
128.	1.13
130.	23.00
132.	1.80
133.	1.58
135.	3.60
136.	11.25
137.	9.23
138.	3.85
139.	1.58
140.	4.73
141.	90
142.	11.25
143.	5.85
144.	5.18
145.	4.73
146.	2.48
147.	27.32
148.	3.15
149.	4.96
150.	25.65
151.	14.86
154.	70
155.	9.25
156.	9.45
157.	68
158.	10.13
159.	4.05
160.	3.60
161.	4.28
162.	68
163.	2.25
164.	36.23
165.	7.20
166.	90
167.	5.63
168.	2.25
169.	1.00
170.	9.67
172.	7.20
173.	4.05
174.	2.67
175.	8.10
176.	17.50
177.	3.15
178.	4.05
179.	5.00
180.	10.80

Відділ	Заплатив
181.	1.13
182.	2.93
183.	90
185.	6.08
186.	6.98
187.	45
188.	4.95
191.	6.75
192.	9.68
193.	2.25
196.	1.35
198.	50
199.	90
200.	16.88
201.	2.70
202.	2.70
204.	118.13
205.	2.50
206.	16.88
207.	3.38
208.	45
209.	25
210.	90
211.	7.03
212.	4.28
213.	7.43
214.	68
215.	50
217.	18.90
218.	3.37
219.	21.15
220.	7.20
221.	35.55
222.	3.28
223.	51.69
224.	4.28
225.	2.90
227.	45
228.	2.70
229.	6.53
230.	13.95
231.	-1.36
232.	3.15
233.	4.95
234.	6.75
235.	8.78
236.	6.98
237.	11.03
238.	45.00
239.	36.00
241.	90
243.	6.15
244.	68
245.	2.93
246.	25
247.	9.25
248.	9.23
250.	1.35
251.	9.25
252.	9.15
253.	4.28
254.	7.65
255.	4.30
256.	3.15
257.	68
258.	2.47
259.	18.90
260.	22.67
261.	8.10
262.	5.17
263.	68
265.	2.93
266.	6.71
267.	1.13
268.	4.28
269.	90
270.	7.43
271.	5.65
272.	1.80
273.	1.80
274.	18.25
275.	90
276.	10.80
277.	18.90
278.	1.13
279.	1.80
280.	6.55
281.	26.55
282.	2.70
283.	7.60
284.	2.05
286.	90
287.	2.48
288.	7.20
289.	3.60
290.	50
291.	26.80
292.	30.60
293.	29.48
294.	23
295.	5.63
296.	16.20
297.	68
298.	1.13
299.	11.26
300.	2.93
301.	2.84
302.	68
303.	6.75
304.	8.10
305.	8.56
306.	90
308.	3.60
309.	90
310.	1.35
311.	1.15
312.	2.70
313.	2.14
314.	25
315.	25
316.	12.83
317.	4.95
318.	3.83
319.	6.75
320.	6.10
321.	5.40
323.	4.95
325.	4.73
326.	2.70
327.	1.58
328.	45
329.	25
330.	5.63
331.	3.85
332.	3.60
333.	10.36
334.	10.13
335.	7.35
336.	6.53
338.	12.83
339.	3.40
341.	43.65
342.	5.85
343.	2.25
344.	3.38
345.	5.85
346.	90
347.	11.25
348.	22.50
349.	3.15
350.	4.73
351.	3.85
352.	6.55
353.	6.76
355.	1.80
356.	1.35
357.	1.60
358.	6.06
359.	4.50
361.	97.90
362.	4.35

Відділ	Заплатив
363.	6.75
364.	9.45
365.	1.13
366.	2.25
367.	6.55
368.	90
369.	10.25
370.	2.48
371.	14.63
372.	2.47
373.	1.13
374.	1.36
375.	7.00
376.	1.35
377.	45
378.	2.25
379.	5.88
380.	6.75
381.	1.35
383.	13.73
384.	2.48
385.	8.80
386.	2.25
388.	14.17
389.	2.47
390.	14.20
392.	25
395.	5.63
396.	1.35
397.	45
400.	9.68
401.	1.35
402.	1.80
403.	2.48
404.	2.03
405.	75
406.	49.98
407.	1.80
408.	1.35
409.	2.70
410.	1.00
411.	1.00
413.	3.83

Відділ	Заплатив
414.	10.80
415.	5.40
416.	90
418.	3.88
421.	4.05
422.	20.70
424.	2.26
426.	1.55
427.	17.43
429.	4.05
432.	75.60
433.	1.13
434.	3.35
437.	1.58
438.	5.18
439.	25.95
442.	23
443.	6.30
444.	50
446.	14.40
448.	2.26
450.	1.80
452.	3.38
453.	68
454.	90
456.	2.75
457.	2.70
458.	5.85
459.	1.80
460.	90
461.	8.38
462.	2.93
463.	1.80
464.	4.05
466.	90
467.	1.80
469.	17.10
470.	2.90
473.	14.85
475.	2.83
476.	2.70
477.	1.35

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 $2,865.25

Відділ	Заплатив
3.	4.77
5.	7.09
7.	2.60
8.	3.97
10.	11.03
11.	41.14
13.	21.05
14.	56.32
17.	5.46
19.	4.02
20.	18.50
28.	3.91
34.	2.39
38.	3.19
39.	22.60
45.	13.44
47.	2.69
48.	5.67
49.	5.76
51.	2.84
52.	4.79
54.	25.25
55.	4.08
56.	5.71
57.	4.70
58.	117.25
59.	39.62
60.	1.54
63.	86.79
64.	1.76
65.	16.78
70.	3.83
71.	98
72.	1.04
75.	2.18
76.	1.73
77.	1.97
78.	2.36
82.	2.90
83.	24.06
84.	2.16
89.	93
91.	2.12
94.	169.90
[illegible]	[illegible]
97.	1.54
98.	22.80
99.	7.17
102.	42.58
103.	5.94
104.	1.86
105.	1.54
106.	3.16
109.	83
112.	47.22
115.	4.10
116.	12.86
118.	24.35
119.	4.17
120.	4.33
121.	28.24
126.	2.10
127.	2.31
128.	12.84
130.	10.27
132.	12.65
135.	12.01
137.	2.00
138.	7.90
139.	76
142.	6.36
144.	14.48
145.	15.95
147.	12.88
149.	4.62
150.	20.40
151.	3.08
153.	82
155.	22.19
156.	3.72
157.	1.86
158.	20.64
161.	7.22
163.	61.81
164.	23.97
165.	77
167.	1.86
170.	1.89
174.	5.75
175.	43.93
176.	11.43
177.	22.38
180.	17.60
182.	4.79
183.	37.08
191.	5.58
192.	3.83
194.	2.00
196.	3.72
199.	14.44
200.	16.81
202.	1.15
204.	166.96
206.	15.94
210.	34.87
211.	30.84
213.	36.15
215.	8.04
217.	22.93
218.	10.60
219.	30.00
221.	57.19
223.	4.62
226.	3.72
227.	30.27
229.	2.49
230.	53.11
232.	7.92
233.	2.14
234.	2.34
235.	98

Відділ	Заплатив
236.	12.60
237.	2.31
238.	44.76
239.	4.99
243.	6.58
244.	1.57
245.	26.21
247.	93
248.	2.33
252.	3.72
255.	2.10
256.	5.74
259.	10.14
260.	12.48
261.	5.26
264.	7.07
265.	12.93
266.	1.86
268.	2.43
270.	47.12
271.	1.86
274.	5.09
275.	2.10
276.	2.02
277.	5.74
282.	82
283.	4.85
284.	10.00
288.	1.90
289.	9.30
290.	2.31
292.	87.99
293.	16.75
296.	25.06
304.	12.23
309.	77
310.	7.20
312.	1.96
313.	9.10
316.	63.25
317.	3.10
318.	88
319.	1.09
320.	2.18
321.	15.91
322.	1.54
325.	5.51
329.	2.93
330.	7.63
331.	20.10
334.	3.06
336.	22.30
338.	2.65
339.	4.26
341.	120.93
343.	10.85
344.	1.54
347.	16.64
348.	24.95
351.	4.20
353.	5.15
358.	50.29
361.	175.82
362.	25.18
364.	2.31
367.	13.16
368.	4.90
369.	5.12
370.	8.80
371.	25.20
372.	3.75
373.	21.27
374.	6.82
375.	6.35
378.	1.93
379.	2.45
380.	22.41
383.	9.21
385.	1.86
386.	15.38
388.	4.73
390.	19.82
391.	12.96
393.	21.04
394.	98
396.	6.81
397.	18.08
400.	5.67
401.	2.90
402.	24.20
403.	79
408.	1.09
413.	8.07
414.	91.57
421.	15.06
427.	26.65
432.	148.91
433.	5.16
438.	3.19
439.	6.73
441.	158.50
443.	5.83
445.	1.88
446.	9.54
451.	47.14
452.	4.00
453.	1.93
454.	1.07
456.	9.83
457.	3.51
458.	69.88
459.	3.93
461.	67.98
462.	2.30
464.	29.82
465.	38.06
466.	5.81
469.	29.79
473.	176.46
475.	2.18
476.	3.95

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 4 і 5 $4,263.09

Разом з місячних вкладок від членів $7,128.34

Звільнення членів від плачення вкладок (дивіденда)	18.00
Відсотки з банків	14.21
Відсотки від бондів	200.00
Відсотки від морґеджів	346.52
Чинш від реальности	75.00
Сплати морґеджів	283.36

Разом $8,065.43

РОЗХІД:

Виплати посмертного фонду

Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	436.01
Дивіденда (звільнення членів від плачення вкладок)	11.46
Виплати на реальности	1.50

Виплати адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за другий квартал 1944 року	1,405.71
Свобода за Ukrainian Weekly	600.00
Платня помічних сил	505.20
Свобода за праці і друки	123.20
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	83.79
Федеральний і стейтовий податок за помічні сили	49.50
виплати канцеляр. на пошту	25.00
Дивіденда (звільнення членів від плачення місячних вкладок)	6.54
Нагорода за нових членів	5.00

Разом $3,252.91

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 30. червня 1944 року осталася	$68,558.77
Прихід за липень	8,065.43
Разом	$76,624.20
Розхід за липень	3,252.91
Готівка з кінцем 31. липня 1944 року остається	$73,371.29

БІЛЯНС.

Чинний стан:

Готівка	$ 73,371.29
Морґеджі	135,032.45
Бонди	366,603.34
Реальности	4,306.30
Позички членам	175.00

Разом $579,488.38

Довжний стан:

Посмертний фонд	$512,611.09
Адміністраційний фонд	66,877.29

Разом $579,488.38

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр

В ПАМЯТЬ АНТАНАСА СМЕТОНИ, ПРЕЗИДЕНТА ЛИТВИ.

Хочемо згадати за такого литовця, якого імя є певно добре відоме серед широких кол українського громадянства, особливо в Европі. Є ним бувший президент Литви, бл. п. Антанас Сметона, що помер тому кілька місяців в трагічний спосіб підчас пожежі в Клівленді, Огайо, далеко від своєї рідної землі. Саме дня 10. серпня минуло 70 літ від його народження.



Антанас Сметона

Згадка та сумом навіває литовців, а теж і тих многих українців, що зазнали не одної прихильности Покійного, бо він був великим приятелем українського народу і оборонцем незалежної України.

При тій нагоді хочу навести дещо з листа Покійного, якого він вислав одному з своїх приятелів на кілька місяців перед смертю. Згадуючи німецьку окупацію Литви і те нещастя, що звязане з німецькою неволею, бл. п. А. Сметона пише ще й таке:

„Як під наш рідний край, що тепер у німецькому ярмі, підсунулись близько москалі й монголи, то як вони загарбають Литву, то малощо вже з неї остане. Мешканців, що не є комуністами, проголосять ворогами народу і военними злочинцями та їх на свій лад просто замучать, вимордують. Ось такі вигляди пхають нас до розпуки і смутку. Коби так Бог Всемогучий відслонив хочби найменший руб таємної заслони, щоб іскра надії скріпила наш дух, виснажений до останнього ступня. А може таки і обявиться нам таке чудо..."

Чи можна дивуватись, що той державний муж, що добре визнавався в тому, чим була і є Росія не тільки для литовців, але теж і для сусідних народів, ось таке написав, коли поглянемо на те, що Росія посягає уже руку по впливи в Греції та Югославії, а не то, щоб вдоволитись підбиттям сусідів.

К. В., Філядельфія, Па.

„Дейлі Мейл" критикує секретаря Гола

(ОНА). — У Вашинґтоні віддавна ходила чутка, що деякі англійські кола неодобряють американську політику зглядом Арґентини. Вони мають в Арґентині великі інвестиції, найбільшу англійську кольонію і роблять з арґентинцями великий бизнес. Від вибуху другої світової війни англійці імпортували з Арґентини на більш як 62 міліони фунтів стерлінґів потрібного їм военного матеріялу, мяса й іншого роду споживчих продуктів. Англійці мають в Арґентині дуже тісні звязки з правлячими там колами і тому власне скоса дивилися на секретаря стейту, Кордела Гола, як він звертав арґентинцям увагу, що вони забагато кумаються з націстами і помагають ворогам Америки.

Розуміється, що ні в Вашинґтоні, ні в Лондоні, ніхто голосно про це не говорив, але тепер найновіше заморське число „Дейлі Мейл" принесло статтю свого політичного коментатора, в якій він просто нападає на секретаря Гола за його відношення до уряду в Арґентині й каже, що Англія повинна навчити своїх союзників міжнародної поведінки, щоби не вносити роздорів. Ґазета звертає увагу американському секретареви, що Арґентина не позволить на те, щоб їй приказувати, що саме вона має робити, бо Арґентина є суверенною державою, а Кордел Гол говорить до неї такою мовою, як советські політики до польського уряду в Лондоні.

„Дейлі Мейл" є тої думки, що Америка повинна рахуватись з словами, коли говорить з Арґентиною, бо великі держави мусять шанувати суверенність малих держав. Інакше, каже „Дейлі Мейл", мира на світі не буде.

Американські знавці відносин в Південній Америці, особливо в Арґентині, кажуть, що „Дейлі Мейл" грубо помиляється в своїй критиці секретаря Гола, бо він мав рацію, коли критикував уряд в Арґентині, бо він постійно помагав Німеччині военними матеріялами, позволив націстам вести пропаґанду в Арґентині і заводив в краю таку саму форму державного правління, як в Німеччині.

МОРСЬКА ВОДА ЛІК

Чому багато води в морі? — Бо ніхто її не пю. Ми всі тямимо ту загадку. Дальше говорять злобники, що де є вода, якої не пе ні людина, ні звірина, там повстає водолічниче заведення. Справді „непитні" води заключають соли, що помагають на ті чи інші недуги. Дсі вживали морську воду, яка має безліч усяких солей, та навіть золота, тільки зовнішно. Сучасні досвіди потвердили, що пиття морської води вилічує ріжні недуги шлунка та кишок, далі помагає при „волі" (душі), скрофулах та нервових недуґах. Переведено досі численні лікування морською водою і то з добрим вислідом.



ЩЕ ОДИН ФРОНТ.— Остання аліянтська інвазія розтягається від міста Марселі аж по відоме літнище Ніс. У цій інвазії спущено на землю найбільше число парашутових військ, яке колинебудь спущено в одній воєнній операції. Війська підвезено до берега величезною гармадою на 800 кораблів. Аліянтські війська посунулися скоро поза оборонні позиції, створені парашутистами. Аліянтська команда на Середземному морю каже, що Аліянти будуть посуватися далі долиною ріки Рони.

Одною ногою при вівтарі

Невже я попав розбійникам у руки?

Був парний, червневий день. Цвітучі рододендрони заповнювали простору долину, якою я проїздив, по дорозі з пристані до манастиря Ая-Зони. Повітря було насичене пахощами, мул ліниво, але осторожно переступав крізь купи каміння, що стояло перед ним у дорозі, а в моїй голові роїлося від думок. Згадувалось давноминуле, любе, віддалене від сучасности рядом літ. Цитриновий гайок усміхнувся любенько за потічком, що був мені провідником. І там оте почалось. Декілька тіней виступило з гаю. Мул стригнув вухами, а я успокоюючи його, мовчки числив кріси, прицілені в мене. „Мабуть звичайні грецькі розбійники „арами" — як їх тут називають. І стало мені нараз сумно: годинник — я дістав його від брата за те, що не перепав при іспиті з математики — служив мені стільки літ — хто буде його тепер носити? А в куфрі скільки дорогих для мене речей! Багато вони не говорили. Маю сховати цей смішний револьвер; вониж мають їх більше, не зроблять мені нічого, відведуть мене тільки в село, а що буде далі то побачу. Я став їх переконувати:

— Який-же ви поганий інтерес зробили! Хочете викупу? Хтож дасть вам його? Хлопці! яж сам, як той палець на тім сірім світі. Державі, з якої я втік буде зовсім байдуже, що сталося зі мною. Підождіть краще на якого — англійця або американця!

Ані мені не відповіли. Двох вело мула, йому це теж не дуже то було до вподоби, а інші довкола за мною і попереду мене. Справді торжественний похід! Ще почали співати нездари!

Село було близенько. За хвилину ми побачили сіроземні оливні садки, а серед них перші хатки. Чи не найчепурніша була та, перед якою ми зупинились! А ціле село — чоловіки, жінки, старці, діти — дивились на нас. З хати вийшов товстенький, поважний, дуже поважний чоловік, мабуть господар.

— „Кальос орісте"! — привитав мене.

Я звернувся до нього:

— Чого хочете від мене? Чого тягаєте мене тут, з моїм мулом?

Він усміхнувся знову і попросив увійти до хати. Щож мені залишалося робити? Я увійшов, та сів на мягкий стілець. Товстюх — Кир Александер — заплескав. Увійшла бабуся й подала мені заварені овочі, солодощі, потім горівку та каву. Увійшло до кімнати ще декілька селян.

— Наздоровля чужинцеві й гостеві — припили до мене.

— І женихові — додав Кир Александер.

— Якому? — і оглядаючись бачу тільки самих старших селян.

Це їх лише розсмішило.

— І молодий! Гей, Зою, ходи-но сюди!

Ввійшла дівчина, мабуть 17-літня, гарненька, закукурічена.

— Ха, ха, ха, чи я подобаюсь тобі?

Із денника полоненого.

„Сиджу тут уже третій день. Кормлять мене всім можливим. Те, що з мене висушило сонце Сагари, нагородив Кир Александер своїми ягнятами, тлефами, кидаїфами*) та іншими ласощами. Чиж вони хотять мене викормити, а потім зробити з мене, якто кажуть тасманські людоїди — довге порося? А коли я спитав попа Атанаса, чи на острові їдять людей, він сплюнув із досади, перехрестився й гукнув:

— Поганський осле!

Так чогож мене тут держать?

*) Грецькі солодощі.

Я пятий день у неволі.

Можна вдуріти! На село мене не пускають, тільки до саду, але й тут крутиться повно тих посіпаків з крісами, про втечу не можна й думати! Зоя крутиться раз-у-раз коло мене, частує солодощами, таємничо всміхається, а її товстенький батько теж. — Боже милосерний — поможи мені! Це дівча непогане!

Шестий день.

Сьогодні Кир Александер говорить:

— Зоя найбагатша дівчина на острові. Аж із Псар приходили свати. Не дивуйся: 20 мулів, 50 ослів, 500 овець, 800 оливних дерев, 3 великі човни з рибальським приладдям, одно вітрильне судно, камяний дім, виноградники — чи все це має яка інша? Як думаєш, чи вистарчить на спокійне життя? Га? А дівчина як горох! Но-но, не відмовляйся, подобається тобі, таких у нас мало, кажу.

Кладусь спати й чудні думки переслідують мене: ба хлопче, так воно вже є, не зїдять тебе, але оженять, — силою оженять.

Субота. Остаточно — щож 20 мулів, 50 ослів, 500 овець товару, аж страх збірає! — а дівчина як горох!

Таж мені це вчора вечір виложили як на лопаті. Кімната повніська. Самі старші чоловіки та жінки. Кир Александер причепурений, Зоя теж — покійну матір заступала стара тітка Агата.

„Любий чужинче — торжественно почав Кир Александер — завтра неділя. Бог вибрав тебе; завтра поведеш мою єдину дочку, мою Зою, до вінця. Нічого не поможе, мусиш — така доля на тебе випала. Дякую Всевишньому, що нам Тебе післав".

Припили до мене кілька разів довкола, аж мені з того закрутилося в голові. А в тій бідній голові аж до рана морочилося: „20 мулів, 50 ослів, 500 овець..."

На дворі гуділо — грецька музика доводить до божевілля. Я вийшов на подвіря; було повніське. Усі мене вітали, а молодики, що мене привели, а потім стерегли, стріляли з рушниць в повітря і кричали „хай живе!" Я ласкаво всміхався до всіх. І тільки на одного сільського красуня — він щось за багато й за часто споглядав на Зою — я дивився скоса.

„Да буде воля Твоя"! Зоя гарненька дівчина „а по шлюбі відведе мене до свого камяного дому в оливному садку „20 мулів, 50 ослів, 500 овець". З тими думками приступив я побожно до вівтаря, що скривався у хмарах кадила. Піп Атанас служив довгу торжественну Службу, і тривало це добру годину. Нараз нам казали стати на коліна. Всеж на хвилину покинув мене спокій і не стало мені нараз повітря, коли я побачив, як піп Атанас бере до рук високі, з легкої бляхи, корони. Так, а — тепер? Я прижмурив очі, щоб не бачити як він нас хрестом благословить і кладе корони на голови. Зої я не бачив, тільки чув, що вона коло мене.

Но — але що далі?

Не дуже то ніжно потягли мене за рамя й відвели від Зої. Відкриваю счудований очі — пробі! Коло Зої стоїть на колінах той джигун, що ввесь час так нахабно пожирав її очима, — а піп Атанас кладе йому на голову корону, щось під носом бурмоче, а довкола тихесенько всміхаються. Пручаюсь — це вже справді за багато дозволяють собі ці люди. Хочу до Зої. Та кілька мозолистих рук держить мене цупко і не пускає. Уже мабуть усьому кінець.

Кир Александер дає пояснення.

„Любий чужинце, — ти зробив нам велику послугу. Це вже такий звичай у нас на острові: подружжя тоді найщасливіше, коли молоду поведе під вінець чужинець, у думці, що мусить з нею повінчатись. Щойно при вівтарі мусить зробити місце справжньому женихові. Не гнівайся за це на нас і прийми дарунки від молодої. Цю сорочку вона сама вишивала, ті панчохи вона плела, цей вдячний поцілунок вона тобі дає..." — — —

Коли я покидав село, щоб продовжати дорогу до манастиря, якого найбільшою реліквією є кусень ременя Богородиці, думав я собі: „Дівчина як горох, 20 мулів, 50 ослів, 500 овець — це все дуже гарно — та всеж да святиться імя Господнє, що йшло тут тільки про чудний звичай, таких чудних мешканців цього острову".

(Переклад з чеської мови).

ВОРОГ БОЇТЬСЯ ОДНОЇ ІНВАЗІЇ.

СТОКГОЛЬМ. — Берлінський кореспондент місцевого часопису „Дагбладет" каже, що німецькі військові провідники бояться нового висадження аліянтських військ в західній Европі. Припускають, що цим разом Аліянти висадять свої війська вже в самій Німеччині. Один німецький ґенерал сказав йому: „Аліянти використають свою чисельну перевагу в людях і матеріялах для створення нових фронтів у північній Франції, Бельгії, Голяндії й західній Німеччині".

ТАРЗАН, ч. 1025. „Дикий Кіт" і „Бугай".



Бакер казав подати собі нове авто й покликав прибічних своїх сторожів: Бугая Джансона, бувшого боксера, і Дикого Кота Смита, знаменитого стрільця.

Певний, що вони хочуть остерегти інших людей, Тарзан всів з ними до авта.

Накінець вони доїхали до загорожі: „Це границя мисливського заповідника", сказав Бакер. „Цей наелектризований дріт не пускає звірів".

„Звірі можуть прорватися на різні способи", заявив Тарзан. „Я мушу подати алярм".

Як Тарзан вийшов з авта, старий Бакер підморгнув своїм сторожам.